



Brüssel, 10. november 2025
(OR. en)

15162/25
ADD 1

ATO 77
CONOP 69

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	10. november 2025
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2025) 665 annex
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Soovitus: NÕUKOGU OTSUS, millega kiidetakse heaks Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Korea Poolsaare Energia Arenduse Organisatsiooni (KEDO) vahelise lepingu sõlmimine

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2025) 665 annex.

Lisatud: COM(2025) 665 annex



Brüssel, 10.11.2025
COM(2025) 665 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Soovitus: NÕUKOGU OTSUS,

millega kiidetakse heaks Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Korea Poolsaare Energia Arenduse Organisatsiooni (KEDO) vahelise lepingu sõlmimine

LISA

EUROOPA AATOMIENERGIAÜHENDUSE JA KOREA POOLSAARE ENERGIA ARENDUSE ORGANISATSIOONI VAHELINE LEPING

EUROOPA AATOMIENERGIAÜHENDUS,

(edaspidi „ühendus“) ja

KOREA POOLSAARE ENERGIA ARENDUSE ORGANISATSIOON

(edaspidi „KEDO“),

ning arvestades järgmist:

- (1) KEDO asutati 9. märtsil 1995. aastal Korea Vabariigi, Jaapani ja Ameerika Ühendriikide valitsuste vahel sõlmitud lepinguga Korea Poolsaare Energia Arenduse Organisatsiooni asutamise kohta, mida on muudetud 19. septembril 1997. aastal.
- (2) Kaheksas leping ühenduse ja KEDO vahel kaotas kehtivuse 31. mail 2024.
- (3) Pärast oma otsust lõpetada KEDO kergvee-tuumareaktori projekt ning pärast 2007. aasta otsust täita sekretariaadi kohustusi oluliselt vähemate töötajatega ja minimaalsete kontoriseadmetega, otsustas KEDO juhatus 2024. aastal jätkata KEDO tegevust ka pärast 31. maid 2024.
- (4) Nii ühendus kui ka KEDO on väljendanud soovi jätkata koostööd, mille eesmärk on lõpetada kergvee-tuumareaktori projekt ja nõuetekohaselt KEDO tegevus,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Eelmise lepingu sätete kohaldamine

Ühenduse ja KEDO vahel sõlmitud eelmine leping kaotas kehtivuse 31. mail 2024, kuid selle sätteid kohaldatakse käesoleva lepingu alusel edasi, juhul kui alljärgnevates artiklites pole sätestatud teisiti.

Artikkel 2

Ühenduse toetus

Ühendus ei rahasta käesoleva lepingu raames KEDO eelarvet.

Artikkel 3

Kestus

Käesolev leping kaotab kehtivuse 31. mail 2025. Seda uuendatakse automaatselt igal aastal üheks aastaks, juhul kui üks lepinguosaline ei teavita teist vähemalt üks kuu enne lepingu kehtivusaja lõppu oma soovist leping lõpetada. Lepingu võib viivitamata lõpetada ka juhatuses esindatud mõne muu liikme KEDOst väljaastumisel. Käesolevat lepingut ei uuendata 31. maist 2027 kauemaks.

Artikkel 4

Jõustumine

Käesolev leping jõustub siis, kui ühendus ja KEDO on selle allkirjastanud, ning seda kohaldatakse tagasiulatuvalt alates 1. juunist 2024.

Sõlmitud Brüsselis.....Kuupäev 2025. aastal, kahes originaaleksemplaris

Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel

Sõlmitud New Yorgis.....Kuupäev 2025. aastal, kahes originaaleksemplaris

Korea Poolsaare Energia Arenduse Organisatsiooni nimel